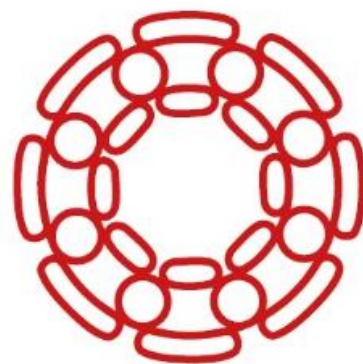




SSMLPISA

SCUOLA SUPERIORE **MEDIATORI LINGUISTICI**

Istituto riconosciuto con Decreto n. 3255/2003 e n. 3/2020

WELCOME DAYS

Anno accademico 2023-2024

Prof.ssa Monika Pelz



SSMLPISA

SCUOLA SUPERIORE MEDIATORI LINGUISTICI
Istituto riconosciuto con Decreto n. 3255/2003 e n. 3/2020

Contatti

- Prof.ssa Monika Pelz - DIRECTOR OF STUDIES
- directorofstudies@mediazionelinguistica.it
- Orario di Ricevimento Studenti:
 - martedì 9.30-12.30
 - mercoledì 10.40 -12.30
 - venerdì 15.00-18.30.

Art. 16 **Quarto** appello: Regolamento Interno presente sul sito nella sezione bacheca

Rifiuto voto e poi?

Nell'appello successivo si può ridare l'esame senza costi aggiuntivi.

Se non do l'esame?

Nell'appello successivo si può ridare l'esame senza costi aggiuntivi.

È al terzo appello, cosa succede?

Non c'è più un contributo!

È al quarto appello, cosa succede?

C'è un contributo da versare vedi art. 16 del Regolamento



LA FREQUENZA È OBBLIGATORIA ?????

SI!!!!!!!

Art. 24 Assenze lezioni e studenti lavoratori

La frequenza è obbligatoria per tutte le materie linguistiche e per le materie di indirizzo. La mancanza di frequenza esclude lo studente dalla partecipazione alle prove di esame nel primo appello utile, mentre per le prove in itinere si compromette la convalida della media finale. Non sono da conteggiare nel numero massimo di assenze quelle effettuate durante lezioni di recupero.

Il regolamento della SSML prevede la possibilità di effettuare un certo numero di assenze senza doverle giustificare: pari al 40% delle lezioni semestrali e annuali. Per lezione si deve intendere l'insieme delle ore insegnate consecutivamente in un dato giorno (esempio: se una materia ha 3 ore di lezione consecutive e si entra in classe per assistere alla 3° ora si risulterà comunque assenti a quella lezione, anche se presenti alla 3° ora; così pure, se si è presenti alle prime 2 ore e assenti alla 3° ora).

Il superamento del numero massimo di assenze non giustificate consentite nell'insegnamento Debate (lettorato) 1° e 2° Lingua compromette la possibilità di convalidare e sostenere l'intero esame di Interpretazione Dialogica e Debate 1° anno. In tal caso quindi lo studente dovrà sostenere a partire dalla sessione d'esami autunnale (e/o eventuali sessioni successive) un esame di Interpretazione Dialogica e uno di Debate per il 1° anno di Inglese e/o della 2° Lingua di laurea. Per gli insegnamenti Debate (lettorato) 1° e 2° Lingua del secondo anno il superamento del numero massimo di assenze non giustificate consentite compromette la possibilità di convalidare e sostenere l'intero esame di Interpretazione Simultanea e Consecutiva e Debate del 2° anno nella sessione esami estiva. In tal caso quindi lo studente dovrà sostenere a partire dalla sessione d'esami autunnale (e/o eventuali sessioni successive) un esame di Debate per il 2° anno di Inglese e/o della 2° Lingua di laurea.

Possono essere giustificate le assenze degli studenti che per gravi motivi di salute necessitano di particolari cure e accertamenti clinici periodici dietro presentazione di documentazione medica specialistica.

Possono essere giustificate con apposita certificazione o documentazione: Lutti di famiglia, Visite al pronto soccorso e ricoveri ospedalieri, certificazioni Covid.

Possono inoltre essere giustificati i ritardi e le assenze causati dalla sospensione dei trasporti pubblici o notevole ritardo dovuti a rottura motrice o gravi ed eccezionali problemi sulla linea. Per la giustificazione, sarà necessario mostrare screenshot dell'avviso ritardo/soppressione oppure produrre una dichiarazione del capotreno. La documentazione deve essere inviata/mostrata al docente della lezione interessata, il quale valuterà caso per caso se giustificare il ritardo/l'assenza.

WELCOME DAYS AA 2024-2025

10 – 11 OCT 2024



LA FREQUENZA È OBBLIGATORIA ?????

SI!!!!!!!

Art. 24 Assenze lezioni e studenti lavoratori

La frequenza delle materie non linguistiche e non di indirizzo (per esempio Glottologia) non è obbligatoria, ma caldamente consigliata.

Un certificato linguistico di ENTE riconosciuto (British Institute, Goethe Institute, Cervantes etc.) che attesti il livello B2 per la 2° lingua e il livello C1 per la lingua Inglese, esonera dall'obbligo di frequenza delle lezioni di Lingua e Traduzione al 1° anno, è obbligatorio comunque sostenere le prove in itinere o l'esame finale nella sessione autunnale.

Ovviamente per cause di forza maggiore quali terremoti, allagamenti, fenomeni atmosferici di grave entità l'assenza è giustificata.

N.B. Tutti i certificati medici della tipologia sopra indicata presentati in segreteria NON devono riportare la patologia o la tipologia di intervento medico effettuato nel rispetto della normativa sulla privacy vigente.

Lo studente lavoratore è esonerato dall'obbligo di frequenza. Lo status di studente lavoratore si acquisisce depositando agli atti della SSML entro 10 giorni lavorativi dall'inizio di ogni semestre un contratto di lavoro per almeno 40 ore mensili in un'attività professionale dal lunedì al venerdì. Tale agevolazione viene concessa anche agli studenti che svolgono attività sportiva a livello agonistico. Per usufruire degli appelli straordinari riservati agli studenti lavoratori il contratto di lavoro deve avere una validità di almeno 6 mesi. Se inferiore, lo studente è solo esonerato dalle lezioni.

Sessioni di esame

Laurea a luglio

Tutti gli esami
finiti a giugno!

Laurea ad ottobre

Tutti gli esami finiti a
giugno – nessun problema

Esami ancora da dare a
settembre – **stress!**





SSMLPISA
SCUOLA SUPERIORE MEDIATORI LINGUISTICI
Istituto riconosciuto con Decreto n. 3295/2003 e n. 32/2020

WELCOME DAYS AA 2024-2025

11 OCT 2024

La propedeuticità degli esami

Esempio

Trad Pass – **un esame di giugno**

- rifiuto il voto o vengo bocciato
- **sostengo l'esame a settembre**
- rifiuto il voto o vengo bocciato
- **sostengo l'esame a febbraio e verso il contributo**

Propedeuticità per tutti gli esami linguistici significa

prima devo dare Lin e Trad 1 e poi posso dare Lin e Trad 2

prima devo dare Trad Pass 1 e poi posso dare Trad Pass

Prima devo dare Arabo 1 e poi posso dare Arabo 2



Art. 15- 16 e 17 del Regolamento interno

- Se il consiglio dei docenti di giugno **convalida** la media delle due prove in itinere: lo studente ha sostenuto **l'esame di Trad Passiva con successo**.
- Se il consiglio dei docenti di giugno **non convalida** la media delle due prove in itinere: lo studente **non ha sostenuto l'esame di Trad Passiva** con successo, lo studente è stato **bocciato**.

A questo punto lo studente deve ridare l'esame nella sessione esami autunnale.

- Esame significa: gli argomenti **del 1° e del 2° semestre** sono presenti nell'esame nella sessione autunnale.

Lo stesso vale per il rifiuto del voto di media delle prove in itinere:

Gli argomenti **del 1° e del 2° semestre** sono presenti nell'esame della sessione autunnale.



Propedeuticità per tutti gli esami linguistici

1. Supero prova in itinere Trad Passiva 2 a febbraio
2. Supero prova in itinere Trad Passiva 2 a maggio
3. Il consiglio dei docenti di giugno convalida la media e ho un voto in Trad Passiva 2.

MA:

Se non ho ancora passato Trad Passiva 1, il consiglio dei docenti di giugno non convalida il voto di Trad Passiva 2 e a settembre devo ridare Trad Passiva 1 e Trad Passiva 2!!

**Vale anche per le terze lingue!
Prima devo aver passato arabo 1,
poi posso dare arabo 2!**





LA FREQUENZA È OBBLIGATORIA ?????

SI!!!!!!!

Art. 24 Assenze lezioni e studenti lavoratori

La frequenza è obbligatoria per tutte le materie linguistiche e per le materie di indirizzo. La mancanza di frequenza esclude lo studente dalla partecipazione alle prove di esame nel primo appello utile, mentre per le prove in itinere si compromette la convalida della media finale. Non sono da conteggiare nel numero massimo di assenze quelle effettuate durante lezioni di recupero.

Il regolamento della SSML prevede la possibilità di effettuare un certo numero di assenze senza doverle giustificare: **pari al 40% delle lezioni semestrali e annuali**. Per lezione si deve intendere l'insieme delle ore insegnate consecutivamente in un dato giorno (esempio: se una materia ha 3 ore di lezione consecutive e si entra in classe per assistere alla 3° ora si risulterà comunque assenti a quella lezione, anche se presenti alla 3° ora; così pure, se si è presenti alle prime 2 ore e assenti alla 3° ora).

Il superamento del numero massimo di assenze non giustificate consentite nell'insegnamento Debate (lettorato) 1° e 2° Lingua compromette la possibilità di convalidare e sostenere l'intero esame di Interpretazione Dialogica e Debate 1° anno. In tal caso quindi lo studente dovrà sostenere a partire dalla sessione d'esami autunnale (e/o eventuali sessioni successive) un esame di Interpretazione Dialogica e uno di Debate per il 1° anno di Inglese e/o della 2° Lingua di laurea. Per gli insegnamenti Debate (lettorato) 1° e 2° Lingua del secondo anno il superamento del numero massimo di assenze non giustificate consentite compromette la possibilità di convalidare e sostenere l'intero esame di Interpretazione Simultanea e Consecutiva e Debate del 2° anno nella sessione esami estiva. In tal caso quindi lo studente dovrà sostenere a partire dalla sessione d'esami autunnale (e/o eventuali sessioni successive) un esame di Debate per il 2° anno di Inglese e/o della 2° Lingua di laurea.

Possono essere giustificate le assenze degli studenti che per gravi motivi di salute necessitano di particolari cure e accertamenti clinici periodici dietro presentazione di documentazione medica specialistica.

Possono essere giustificate con apposita certificazione o documentazione: Lutti di famiglia, Visite al pronto soccorso e ricoveri ospedalieri, certificazioni Covid.

Possono inoltre essere giustificati i ritardi e le assenze causati dalla sospensione dei trasporti pubblici o notevole ritardo dovuti a rottura motrice o gravi ed eccezionali problemi sulla linea. Per la giustificazione, sarà necessario mostrare screenshot dell'avviso ritardo/soppressione oppure produrre una dichiarazione del capotreno. La documentazione deve essere inviata/mostrata al docente della lezione interessata, il quale valuterà caso per caso se giustificare il ritardo/l'assenza.

WELCOME DAYS AA 2024-2025

11 OCT 2024

LA FREQUENZA È OBBLIGATORIA ?????

SI!!!!!!

Art. 24 Assenze lezioni e studenti lavoratori

La frequenza delle materie non linguistiche e non di indirizzo (per esempio Glottologia) non è obbligatoria, ma caldamente consigliata.

Un certificato linguistico di ENTE riconosciuto (British Institute, Goethe Institute, Cervantes etc.) che attesti il livello B2 per la 2° lingua e il livello C1 per la lingua Inglese, esonera dall'obbligo di frequenza delle lezioni di Lingua e Traduzione al 1° anno, è obbligatorio comunque sostenere le prove in itinere o l'esame finale nella sessione autunnale.

Ovviamente per cause di forza maggiore quali terremoti, allagamenti, fenomeni atmosferici di grave entità l'assenza è giustificata.

N.B. Tutti i certificati medici della tipologia sopra indicata presentati in segreteria NON devono riportare la patologia o la tipologia di intervento medico effettuato nel rispetto della normativa sulla privacy vigente.

Lo studente lavoratore è esonerato dall'obbligo di frequenza. Lo status di studente lavoratore si acquisisce depositando agli atti della SSML entro 10 giorni lavorativi dall'inizio di ogni semestre un contratto di lavoro per almeno 40 ore mensili in un'attività professionale dal lunedì al venerdì. Tale agevolazione viene concessa anche agli studenti che svolgono attività sportiva a livello agonistico. Per usufruire degli appelli straordinari riservati agli studenti lavoratori il contratto di lavoro deve avere una validità di almeno 6 mesi. Se inferiore, lo studente è solo esonerato dalle lezioni.

IL VOTO INGRESSO DELLA LAUREA

Ogni voto conta....

Per la laurea contano i voti di tutti i tre anni per calcolare il voto di ingresso nella seduta di laurea.

Il voto della laurea si esprime in 110/110.

Il voto di ingresso nella seduta di laurea si calcola con la media ponderata.

Perciò:

- il modulo di Lingua e Mediazione che ha 10 crediti conta tanto
- l'esame di Lingua e Traduzione (= grammatica) che ha 6 crediti conta pure abbastanza

La media ottenuta con il calcolo va moltiplicato per 110 diviso 30 – a questo voto di ingresso si possono aggiungere massimo 8 punti:

1 punto: laurea in corso; 1 punto: media dei moduli di Lingua e Mediazione pari o superiore a 26/30; 4 punti per la tesi; 2 punti per la discussione



IL VOTO INGRESSO DELLA LAUREA

Esami	crediti	voto (esempio)	valore ponderato	voto di ingresso seduta di laurea		
Lingua e Traduzione A EN 1	6	24	144			
Modulo Lingua e Mediazione A EN 1	13	25	325			
Lingua e traduzione B CIN/FRA/RU/SPA/TED 1	6	27	162			
Modulo Lingua e Mediazione A B CIN/FRA/RU/SPA/TED 1	13	28	364			
Lingua e Cultura C ARABO/CIN/GIAPPO/PORTO/RU 1	6	30	180			
Geografia economica politica	6	31	186			
Letteratura italiana contemporanea	6	29	174			
Glottologia e Linguistica	6	28	168			
Lingua e Traduzione A EN 2	6	25	150			
Modulo Lingua e Mediazione A EN 2	13	26	338			
Lingua e traduzione B CIN/FRA/RU/SPA/TED 2	6	27	162			
Modulo Lingua e Mediazione A B CIN/FRA/RU/SPA/TED 2	13	28	364			
Lingua e Cultura C ARABO/CIN/GIAPPO/PORTO/RU 2	6	30	180			
Economia aziendale	6	27	162			
Esame di indirizzo	3	29	87			
Esame di indirizzo	3	29	87			
Lingua e Traduzione A EN 3	6	26	156			
Modulo Lingua e Mediazione A EN 3	10	27	270			
Lingua e traduzione B CIN/FRA/RU/SPA/TED 3	6	29	174			
Modulo Lingua e Mediazione A B CIN/FRA/RU/SPA/TED 3	10	29	290			
Lingua e Cultura C ARABO/CIN/GIAPPO/PORTO/RU 3	6	28	168			
Diritto internazionale	6	29	174			
Esame di indirizzo	3	29	87			
Esame di indirizzo	3	27	81			
			4633	102,6666667		
				Il voto di ingresso viene arrotondato: 103; se fosse meno di 102,5, p.e. 102,43333 si arrotonda a 102		

Come laurearsi in corso

Farsi una strategia per l'ultimo anno di studio

- Quando scrivo la tesi? Quando studio per gli esami?
- Ho ancora esami in sospeso dagli anni passati?
- Durante l'estate ho intenzione di lavorare?

SCADENZE TESI

Domanda tesi:

- dal **18 al 22 novembre 2024** per la sessione estiva
- dal **17 al 21 marzo 2025** per la sessione autunnale.

Le date delle sedute di laurea che si svolgono a luglio (sessione estiva) e a ottobre (sessione autunnale) le stabilisce il Presidente della Commissione di Laurea, nominato dal MUR.

SCADENZE TESI

Tenere sempre presente tutte le scadenze legate alla stesura della tesi per la sessione **estiva:**

Entro il 15 aprile 2025: consegna al relatore e correlatore bozza prima stesura Tesi

- **31 maggio 2025:** benestare del relatore a conferma che lo studente ha completato la tesi e che è in grado di laurearsi nella sessione estiva.
- **30 giugno 2025:** consegna della versione definitiva della tesi in segreteria.

SCADENZE TESI

Tenere sempre presente tutte le scadenze legate alla stesura della tesi per la sessione **autunnale**:

- Entro il **10 luglio 2025**: consegna al relatore e correlatore bozza prima stesura Tesi
- **2 settembre 2025**: benestare del relatore a conferma che lo studente ha completato la tesi e che è in grado di laurearsi nella sessione autunnale.
 - **30 settembre 2025**: consegna della versione definitiva della tesi in segreteria.



SSMLPISA
SCUOLA SUPERIORE MEDIATORI LINGUISTICI
Istituto riconosciuto con Decreto n. 3295/2003 e n. 32/2020

WELCOME DAYS AA 2023-2024

9 – 10 OCT 2023